

# KUCHNIA ORMIANSKA



ARMENIAN CUISINE / ARMENISCHE KUCHE

# PRZYSTAWKI

APPETISERS / VORSPEISEN



## BASTURMA

Suszona, surowa wołowina w przyprawach podana z lawaszem 80g

*Dried, raw beef in spices, served with armenian bread Getrocknetes, rohes Rindfleisch in Gewürzen, serviert mit Lavash*

41,00 zł



## HAHADZI TPOW TOLMA

Tolma (gołąbki w liściach winogron) 6 szt.

*Tolma (grape leaves rolls with beef-pork-rice stuffing 6 pcs. gefüllte Weinblätter*

40,00 zł

# ZUPY

SOUPS / SUPPEN

## SISEROW SUP

zupa ormiańska-mięsna z warzywami i cieciorką 300 ml

*Bozbash - Armenian soup with meat and vegetables  
Bosbasch-armenische-Fleischsuppe mit Gemüse*

25,00 zł

# WYPIEKI

ARMENIAN PASTERIES



## CHACZAPURI ADZARULI

łódka z ciasta drożdżowego nadziewana miksem serów z przyprawami ormiańskimi, podane z jajkiem ściętym lub surowym 300g

*boat shape yeast dough stuffed with mix of cheeses served with a cut or raw egg*

39,00 zł

## CHACZAPURI FASOŁOWE

łódka z ciasta drożdżowego z pastą z fasoli i orzechów 300g

*Boat shape yeast dough stuffed with red beans and nuts*

38,00 zł

## CHACZAPURI Z MIĘSEM

placek drożdżowy z farszem mięsnym po ormiańsku 100/200g

*Yest cake with meat in armenian style*

39,00 zł

## CHACZAPURI Z SEREM

placek drożdżowy z miksem serów 300g

*Yest cake with cheese mix*

38,00 zł

## GREEN CHACZAPURI

placek drożdżowy z miksem serów, szpinakiem, pokrzywą i kolendrą

*Yest cake with cheese mix, spinach, nettle and coriander*

39,00 zł

*1. miejsce w konkursie  
"Smaki Zamościa i Roztocza 2023"*

## LAMADZIO

placek na cienkim chrupiącym cieście z mięsem wołowo-baranim 300g

*Armenian thin crispy yest cake with beef and mutton meat*

43,00 zł

# DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE



## HOROWAC

Szaszłyk ormiański wieprzowy podany z lawaszem (chleb ormiański)  
i grillowanymi warzywami 170/180g

*Armenian pork shashlik served with lavash and grilled vegetables*  
*Armenisches Schweinefleisch-Schashlik - serviert mit Lavasch und gegrilltem*  
*Gemüse*

50,00 zł



## HAJKAKAN KJABAB

Kebab ormiański podany z lawaszem i sałatką 150 /170g

*Armenian Kebab in lavash served with salad*  
*Armenischer Kebab mit Lavasch und Salat*

47,00 zł



## DZUKE LAWASZ MECZ HOROWAC

Pstrąg pieczony w lawaszu z estragonem, sałatka 250/170g

*Trout baked in lavash with tarragon, served with a salad*  
*Forelle in Lavasch gebraten mit Estragon, Salat*

53,00 zł

# DESER

DESSERTS



## **BAKLAVA**

ciasto ormiańskie na ciepło z lodami 2 szt

*Baklava - Armenian cake served warm with ice cream*

*Baklava armenischer Kuchen, warm serviert mit Eis*

**23,00 zł**

# KUCHNIA REGIONALNA



REGIONAL CUISINE / REGIONALE KUCHE

# ZUPY

SOUPS / SUPPEN



## **ZUPA POKRZYWOWA**

regionalna zupa 300 ml

*Nettle Soup*

*Nesselsuppe*

**23,00 zł**

# DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE



## GOŁĄBKI

z kaszą gryczaną i grzybami na Oleju Świątecznym  
Roztoczańskim z sosem z grzybów leśnych 300g

*Stuffed cabbage leaves with mushrooms served with the traditional Roztocze region  
rapeseed virgin oil and mushroom sauce*

*Kohlerouladen mit Buchweizen und Pilzen gebraten auf Spezialöl  
aus der Roztocze-Region und Pilzsoße*

41,00 zł



## PIRÓG BIŁGORAJSKI

z sosem z grzybów leśnych 2 kromki

*traditional Bilgoraj Region Pie specialty: buckwheat, potatoe and cottage cheese  
pie with mushroom sauce*

*Bilgoraj-Pirog (Pastete im Teig) mit Pilzsoße*

40,00 zł



# KUCHNIA POLSKA



POLISH CUISINE / POLONISCHE KUCHE

# PRZYSTAWKI

APPETISERS / VORSPEISEN



## TATAR WOŁOWY

Pieczyno, świezo mielony pieprz, żółtko, ogórek kiszony, cebulka, owoc kaparu i rucola 100/135g

*Tartar steak (raw meat) – bread, freshly ground pepper, yolk, sour cucumber, onions, capers and rucola*

*Rindfleisch-Tatar – Brot, frisch gemahlener Pfeffer, Eigelb, Sauergurke, Zwiebel, Kapernfrüchte und Rucola*

43,00 zł



## SŁONINA W PIEPRZU MŁOTKOWANYM

Pieczyno, cebula, ogórek kiszony, pomidorki koktajlowe, łożka musztardy 100 / 145 g

*Seasoned lard in rough ground pepper – bread, onion, pickled cucumber, a drop of mustard*

*Speck in Pfeffer mit Hammer zerkleinert – Brot, Zwiebel, eingelegte Gurke, ein Tränchen Senf*

38,00 zł

# ZUPY

SOUPS / SUPPEN

## ROSÓŁ Z TRZECH MIĘS

300 ml

*Three-meat broth  
Brühe von drei Fleischarten*

22,00 zł

# DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

## TRADYCYJNY SCHABOWY

z ziemniakami i bukietem surówek 130/185g

*Traditional pork chop - served with potatoes and variety of salads  
traditionelles Schweinekotelett - mit Kartoffelpüree und Rohkost*

46,00 zł

## PIERŚ DROBIOWA

grillowana z frytkami i bukietem surówek 130/185g

*Chicken breast - grilled with French fries and a variety of salads  
Hähnchenbrust - gegrillt mit Pommes frites und Rohkost*

45,00 zł

## PIERŚ PANIEROWANA

podawana z puree ziemniaczanym i bukietem surówek 130/180g

*Chicken breast in breadcrumbs - served with potatoe puree and a variety of salads  
Brust im Teigmantel - serviert mit Kartoffelpüree und Rohkost*

44,00 zł

## KARKÓWKA W SOSIE Z LĘŚNYCH GRZYBÓW

frytki, mix sałat 150/185 g

*Chuck steak in mushroom sauce with french fries and mix of salads  
Schweinenacken in Pilzsauce mit Frites und Salaten*

50,00 zł

## PIEROGI RUSKIE

8 szt

*russian dumplings*

37,00 zł

# DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

## **PSTRAŻ PIECZONY**

faszerowany masłem czosnkowym, z liśćmi limonki,  
serwowany z warzywami z grilla i ryżem 240 / 150 g

*Roasted trout - stuffed with garlic butter, with lime leaves, served with grilled  
vegetables and rice*

*Gebratene Forelle - gefüllt mit Knoblauchbutter, mit Limettenblättern,  
serviert mit gegrilltem Gemüse und Reis*

**53,00 zł**

## **SANDACZ**

filet, serwowany z ryżem, bukietem surówek  
i sosem chrzanowym 100/160 g

*Pikeperch - fillet served with parsley flavoured rice, a variety of salads  
and horseradish sauce*

*Zander - Filet serviert mit Petersilie-Reis, Salaten und Meerrettichsoße*

**55,00 zł**

# DLA DZIECI

FOR CHILDREN / KINDERGERICHTE

## PIERŚ KURCZAKA PANIEROWANA

frytki, surówka z białej kapusty 70 / 100 / 100 g

*Poultry fillets - French fries, white cabbage salad*

*Hähnchenfilets - Pommes frites, Weißkohlsalat*

36,00 zł

## KOTLECİK SCHABOWY

fryteczyki, surówka z białej kapusty 70 / 100 / 100 g

*Grilled pork medallion - French fries, white cabbage salad*

*gegrilltes Schweinefleisch Medaillon - Pommes frites, Weißkohlsalat*

36,00 zł

# SALAŃKI

SALADS / SALATE

## SALAŃKA CEZAR

Mix sałat, grillowany kurczak, ogórek świeży,  
pomidory, płatki parmezanu, sos sałatkowy 340 g

*Caesar salad - variety of lettuce, grilled chicken, cucumber, tomatoes,  
flakes of parmesan cheese, dressing*

*Cesar-Salat - Salate, gegrilltes Hähnchen, frische Gurke,  
Tomaten, Parmesanblätter, Salatdressing*

39,00 zł

## SALAŃKA Z POMARAŃCZĄ, FETA I GRANATEM

Mix sałat, rukola, pomarańcza, ser feta, orzechy, granat, sos miodowo-  
musztardowy 300 g

*salad mix, arugula, orange, feta cheese, nuts, pomegranate, honey-mustard sauce*  
*Salatmischung, Rucola, Orange, Fetakäse, Nüsse, Granatapfel, Honig-Senf-Sauce*

38,00 zł

# PIZZA

32 CM

MARGHERITA	sos, ser mozzarella, oregano <i>mozzarella cheese, tomato sauce, oregano</i>	34,00
PEPPERONI	sos, ser mozzarella, salami <i>mozzarella cheese, tomato sauce, salami</i>	39,00
CAPRICIOSA	sos, ser mozzarella, szynka, pieczarki <i>ham, mushrooms, cheese</i>	39,00
FARMERSKA	sos, ser mozzarella, boczek, pieczarki, cebula, polana oliwą czosnkową <i>bacon, mushrooms, onion, cheese, poured with garlic olive</i>	42,00
DIABELSKA	sos, ser mozzarella, salami, oliwki, cebula, oliwa czosnkowa, papryka jalapeno <i>salami, olives, onion, cheese, olive oil garlic (acute)</i>	44,00
WEGETARIAŃSKA	sos, ser mozzarella, pomidor, papryka, kukurydza, oliwki, cebula, oliwa czosnkowa <i>tomato, pepper, corn, olives, onion, cheese, garlic oil</i>	41,00
WIEJSKA	sos, ser mozzarella, kietbasa, boczek, cebula, groszek zielony, ogrek kiszony <i>sausage, bacon, onions, green peas, cucumber, cheese</i>	43,00
CZTERY PORY ROKU	sos, ser mozzarella, szynka lub salami, pomidor, papryka, oliwki, cebula <i>ham or salami, tomato, peppers, olives, onion, cheese</i>	42,00
ORMIAŃSKA	mięso mielone wołowo-baranie, cukinia, papryka, oregano, bakażan <i>mutton-beef minced meat, courgette, eggplant, pepper, oregano</i>	46,00

## DODATKI

### ADDITIONS

tuńczyk, szynka, boczek, salami, pieczarki, papryka, pomidory, jalapeno, rukola <i>tuna, ham, bacon, salami, mushrooms, peppers, pepperoni peppers, tomatoes, jalapeno, rucola</i>	7,00 /50g
oliwki, kapary, podwójny ser, kukurydza, groszek, sos czosnkowy na oliwie <i>olives, capers, double cheese, corn, peas, spinach, garlic sauce in olive oil</i>	6,00 /50g

DODATKI DO PIZZY MOŻNA WYMIENIAĆ BEZ DOPLATY WYŁĄCZNIE W SWOJEJ GRUPIE CENOWEJ  
CEBULA, OREGANO, 2 SOSY DO PIZZY (POMIDOROWY LUB CZOSNKOWY BIAŁY) - GRATIS

PIZZA TOPPINGS CAN BE REPLACED WITHOUT SUBSIDIES ONLY IN ITS PRICE RANGE  
ONION, OREGANO, 2 PIZZA SAUCES (TOMATO OR GARLIC WHITE) - FREE

# DESER

DESSERTS

## **SZARLOTKA**

z lodami i bitą śmietaną na ciepło 200 g

*warm apple pie with ice cream and whipped cream*

*warmer Apfelkuchen mit Eis und Schlagsahne*

23,00 zł

## **DESER LODOWY**

100 g

*Ice cream cake*

*Eistorte*

22,00 zł

# NAPOJE GORĄCE

WARM DRINKS / WARME GETRANKE

---

Espresso	12,00 zł
Espresso Doppio	14,00 zł

---

Americano	14,00 zł
-----------	----------

---

Macchiato	15,00 zł
-----------	----------

---

Kawa Cappuccino 150 ml	16,00 zł
Kawa Latte 150 ml	17,00 zł

---

Kawa po irlandzku 150 ml	25,00 zł
Whiskey 20 ml, irish cream 20 ml	

---

Herbata Ahmad Tea 400 ml	15,00 zł
Herbata smakowa Ahmad Tea 400 ml	15,00 zł

---

 Herbata ziołowa z kwiatem Aloesu 400 ml	17,00 zł
---	----------

*NOWOŚĆ*

---

Herbata zimowa z kardamonem, świeżym imbirem, goździkami, pomarańczą i miodem 400 ml	20,00 zł
<i>Winter tea with cardamom, fresh ginger, cloves, orange and honey 400 ml</i>	

---

Grzane piwo z miodem, pomarańczą i goździkami 500 ml	20,00 zł
<i>Hot beer with honey, orange and cloves / Heisses Bier mit Orange, Honig und Nelken</i>	

---

Grzane piwo małe 300 ml	18,00 zł
<i>Small hot beer/ klein Heisses Bier</i>	

---

Grzane wino z pomarańczą i goździkami 200 ml	18,00 zł
<i>Hot wine with orange and cloves/ Glühwein mit Orange und Nelken</i>	

---



# NAPOJE ZIMNE

COLD DRINKS / KALTE GETRANKE

---

Kawa mrożona 150 ml <i>Ice coffee / Eiskaffee</i>	19,00 zł
<hr/>	
Soki owocowe, nektary, napoje 200 ml <i>Fruit juices / Obstsaäfte</i>	
nektar z czarnej porzeczki <i>blackcurrant nectar / Johannisbeere Nektar</i>	
sok jabłkowy <i>apple Juice / Apfelsaft</i>	
sok pomarańczowy <i>orange juice / Orangensaft</i>	11,00 zł
napój niegazowany o smaku grapefruitowym <i>fizzy drink with a grapefruit flavor / Limonade mit Grapefruitgeschmack</i>	
napój wieloowocowy Zielony Banan <i>Green Banana multi-fruit drink / Grünes Banane getränk mit mehreren Früchten</i>	
<hr/>	
Pepsi, Pepsi Max, Mirinda, 7Up, Schweppes 220 ml	12,00 zł
<hr/>	
Woda mineralna Krystaliczne Źródło 300 ml <i>Mineral water/Mineralwasser</i>	11,00 zł
<hr/>	
Woda dzbanek 1 l <i>Water jug / Wasser Krug</i>	19,00 zł
<hr/>	
Sok dzbanek, Pepsi dzbanek 1 l <i>Fruit juice, Pepsi jug / Pruchtsaft, Pepsi Krug</i>	27,00 zł
<hr/>	
Herbata mrożona 200 ml <i>icedtea / Eistee</i>	16,00 zł
<hr/>	
Lemoniada 400 ml	19,00 zł
<hr/>	
Lemoniada 1 l	37,00 zł
<hr/>	

# ALKOHOLE ARMENII

ARMENIAN ALCOHOLS / ARMENISCHE ALKOHOL

## PIWA

---

### Kilikia Elitar 0,5 l

*Piwo jasne o złocistej barwie, wyraźnym słodowym smaku. Wyróżnia się wyrazistą chmielową goryczką oraz wyraźnym chmielowym aromatem.*  
Zawartość alkoholu ~ 5,6%

22 zł

---

### Kilikia Dark 0,5 l

*Pasteryzowane, o ciemnokarmelowej barwie, o wyraźnym, specyficznym smaku karmelowego siodu.*  
Zawartość alkoholu ~ 4,4%

22 zł

---

### Kilikia Celebratory 0,5 l

*Piwo półciemne o ciemno złocistej barwie, bogatym słodowym smaku. Wyróżnia się przyjemną goryczką i aromatem chmielu.*  
Zawartość alkoholu - 5,3%

22 zł

---

## WINA

150 ml

---

Matevosyan red semidry  
(wytrawne czerwone)

19,00 zł

---

Vivat Armenia Vedi Alco  
(wytrawne białe)

19,00 zł

---

Pomegranate Vedi Alco  
(półslodkie czerwone z grantu / semisweet red)

19,00 zł

---

# ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

## PIWA

---

Zwierzyniec Pils beczka draft 0,5 l	16,00 zł
Zwierzyniec Pils beczka draft 0,3 l	15,00 zł
Perła Chmielowa butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Perła Export butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Perła Mocna butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Żywiec butelka bottle 0,5 l	17,00 zł
Żywiec Biały 0% butelka bottle 0,5 l	17,00 zł
Perła 0% butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Warka Radler smakowa 0% butelka bottle 0,5 l	17,00 zł

---

## WINA WERMUTY

---

Martini Rosso 100 ml	15,00 zł
Martini Bianco 100 ml	15,00 zł
Martini Extra Dry 100 ml	15,00 zł

---

# ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

## WÓDKA

	0,5l	40 ml
Amundsen	120,00	12,00 zł
Baczewski	120,00	12,00 zł
Finlandia	110,00	11,00 zł
Wyborowa	95,00	9,50 zł
Wiśniówka lubelska		11,00 zł
Żurawinówka lubelska		11,00 zł
Cytrynówka lubelska		11,00 zł
Żołądkowa Gorzka		9,00 zł

## TEQUILA

Sierra Silver 40 ml	16,00 zł
Sierra Gold 40 ml	17,00 zł

## GIN

Lubuski 40 ml	13,00 zł
Seagram's 40 ml	15,00 zł

# ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

## WHISKY

---

Jack Daniel's Whiskey 40 ml	17,00 zł
Chivas 40 ml	19,00 zł
Johnnie Walker Black Label 40 ml	17,00 zł
Johnnie Walker Red Label 40 ml	15,00 zł
Ballantine's 40 ml	16,00 zł

---

## BRANDY

---

Metaxa *** 40 ml	16,00 zł
Stock 84 40 ml	16,00 zł
Pliska 40 ml	14,00 zł

---

## KONIAK

---

Camus 40 ml	24,00 zł
-------------	----------

---

## RUM

---

Bacardi 40 ml	17,00 zł
---------------	----------

---

## LIKIER

---

Jagermeister 40 ml	14,00 zł
Bailley's (krem) 40 ml	15,00 zł
Campari 40 ml	15,00 zł

---

# KOKTAJLE PIWNE

BEER COCKTAILS

## **ARBUZOWY WATERMELON**

0,5l

20,00 zł

## **GRUSZKOWY PEAR**

0,5l

20,00 zł

## **BANANOWO - PORZECZKOWY BANANA - CURRANT**

0,5l

20,00 zł

# W UPALNE DNI POLECAMY

ON HOT DAYS WE RECOMMEND  
AN HEISSEN TAGEN EMPFEHLEN WIR

## CHŁODNIK LITEŃSKI

z młodymi ziemniakami

*Lithuanian cold soup with early potatoes*  
*Kälte Litauisch Suppe mit Frühkartoffeln*

15,00 zł

## ZSIADŁE MLEKO

z młodymi ziemniakami

*Soured milk with early potatoes*  
*Säurern mit Frühkartoffeln*

13,00 zł

# DANIE DNIA

## **ROSÓŁ Z GĘSINY Z DOMOWYM MAKARONEM**

300 ml

*Goose broth with homemade noodles*

15,00 zł

## **PIEROGI Z GĘSINĄ**

okraszone tłuszczem gęsim z cebulką  
podane z bukietem surówek

8 szt

*Dumplings with goose meat served with goose fat,  
onion and vegetable salad*

29,00 zł



# MENU WALENTYNKOWE

## 14 LUTEGO 2024

### **ZUPA LOBIO**

krem z czerwonej fasoli

22,00 zł

### **RED CHACZAPURI**

z miksem serów, burakiem i prażonym słonecznikiem

36,00 zł

### **GRILLOWANA PIERŚ Z KURCZAKA Z SOSEM WIŚNIOWYM**

z puree tymiankowym i surówką

45,00 zł

### **KARPATKA MALINOWA POKUSA**

22 zł



# NAPOJE GORĄCE

WARM DRINKS / WARME GETRANKE

---

Espresso Galicya <i>small / klein</i>	9,00 zł
Espresso Doppio Galicya <i>small / klein</i>	12,00 zł
Kawa z ekspresu Galicya <i>big / gross</i>	9,00 zł
Kawa z ekspresu Galicya z mlekiem <i>with milk / mit milch</i>	10,00 zł
Kawa Cappuccino 150 ml	11,00 zł
Kawa Latte 150 ml	12,00 zł
Kawa po irlandzku 150 ml	16,00 zł
Herbata Lipton 150 ml	10,00 zł
Herbata Lipton smakowa 150 ml <i>Flavoured tea / Aromatisierter Tee</i>	10,00 zł
Herbata zimowa z pomarańczą, imbirem, miodem i goździkami 300 ml <i>Winter tea with orange, ginger, honey and cloves / Wintertee mit Orange, Ingwer, Honig und Nelken</i>	14,00 zł
Herbata z miodem gryczanym 150 ml <i>Honey tea / Honigtee</i>	12,00 zł
Grzane piwo z miodem, pomarańczą i goździkami 500 ml <i>Hot beer with honey, orange and cloves / Heisses Bier mit Orange, Honig und Nelken</i>	14,00 zł
Grzane piwo małe 300 ml <i>Small hot beer / klein Heisses Bier</i>	12,00 zł
Grzane wino z pomarańczą i goździkami 200 ml <i>Hot wine with orange and cloves / Glühwein mit Orange und Nelken</i>	15,00 zł

---